

1. ð.n dæp æ stæ-kfö-g.l̥ zī.n zə zī-m bənuwt
2. mē mō.əd ɪ-z æg.ð.n um də blu-m̥ tē bēg.ɪ.tn  
| mē vr̥i.nt |
3. ny-w zə spəp mō. mətə mafɪŋ (mv.)
4. spətn ɪ-z ə la.stɪ-g. wə.rək
5. zū-ntfandə ʔənɪ-g. bro-ət̥ ɔp dat sɛp
6. d-ŋ tə-mərmān æd əbətʃu-ŋt̥ ɪ- - of : ə spræ.nzəlɪŋk  
ɪ- zə vī.ər
7. d-ŋ sɛpər lækədə zə ləpm
8. ɪ-n di fabrikə tənə nɪ.tə zɪ:n
9. kōm ɪ:r mē kɪnt | ə kɪ.ntʃə |
10. bō.əs - tap ny-s fɪr pɪntm bɪr
11. brɪŋ ny-s twə kilo.s kə.ɪzn | krɪ.kn |
12. ū.ər nœ.dərn ʔy-vn zæ dri kaŋ win ə-dru-ŋkn
13. ən æmə mənase-ɪrt̥ mēd ə stək - of : k-nɪ-pl̥
14. kæ zə k-ni. æzɪ.n
15. tka.rnavɑ:l - of : vastna.vnt̥ənɪ-z nɪfə.ləmə ævɪ:rst
16. ksɪ-m blidə dan̥k ni mē-jæwəst ənæn mæ nœ.lɪdər
17. tni-zɪ-kni dɪ-nt̥ ædð.næ
18. wɪ.n æt ədð. - d-ndi.ən ditə. kōmt
19. æ kōpə - of : æ spmækōpə (minder gebr.) - æ  
kōpənæ.st - of : æ kōpəspel - ŋkōpər - of : nē  
kōpəva.g.ər (ouder)
20. æ kaskə.tə - of : əŋ klakə (wein. gebr.) - ð mat̥sə  
(vrouwenkapsel) - bənəwt - æ wɪ.ə - æ mē.ʃ -  
æ pudəbro-ət - æn a:g.ə - æ py-t - æ bœtərʃitə
21. dɪ.ə g-a.ʃt̥ɛ.ɪ dɪ.ələ wə.rlt̥ fə-χ.tn
22. kχ.ə.jə pɛ:rl̥s - of : pɛ:rl̥t̥ʃəs χ.ə-ɪ:n
23. ɪ.əl̥ɑ.ntu- fe.l u-də sɛ.pn br̥.kn
24. ənæd əkɪ.əm bə.t at fəzələ.vn
25. g-ə mɪ.ə twə widə stɪ.əs - of : brɪkn - wɪdər - of :  
brɪ.ədər - də wɪtstə - of : də brɪ.ətstə
26. di staty-ənɪ-z də nɪmē | dat̥ bē:ld... = heiligen-  
beeld |
27. dɪ.ə maŋ æd ə le.vn lɪ.k æ g-ro-ət̥n ɪ.ərə
28. lɪ-ʃɪ-fɛ:r ənɪ-z ni æble.vn ɪ-n d-ŋe.ml̥
29. də ʃo.lju-ŋəsɪ-n əg.ð.n mət̥n kōstər ɪ-n də zɪ.ə
30. kəkəŋ əg-lɪ.k ni kōm vɔræŋk χ.ərɪ.ət̥ sɪ-n
31. də bɪ.əst̥n drɪŋkn g-ɛ:rn lɪnzə.tsəp
32. æ kəni χ.ð. wə.rkn - ənə sɪ.ər ɪ-n zə kə.lə
33. du-t̥ əkɪ. ə st̥:rt̥ ɔp dɪ-m bezmər
34. nɛ.nt - mē spe.lnɪm.ə mē-tə kɪ.ən
35. hɛ:p - kə-nɑ.l twə kɪ.əz æro.pn ɔp jə
36. di pɛ.rənɪ-z ni mu-tər - of : rɪ:pə - tɪ-z nɔg. ə  
wɪ-t̥ kɪ.əʃə dərɪ-n
37. zə zɪ-n vɔrs tē væ.ɪdə
38. zæd ɪ.əst̥ æ.lpn zɪ. g-æ.lt̥ kwɛ.tsn - of : fɛrt̥:rn
39. æ g.ə. ni fɛrə g.ð.
40. zætnæ.lt̥ fun ɔ-r mæ.lk fərlo-ər̥n | kwitə |
41. də maŋ mu- sə wy-f̥ prət̥əzɛ:rn - of : wy-f̥  
bɛʃ:rmən
42. zwæpn ɪ-n dat̥ wə.tərɪŋ (water) ɪ-z dāzər-əs
43. ænɪ-stu-ŋt̥ dɔ-rdæ.tn stæ.rək ɪ-s
44. ny-ʃ mē mu-n d-næ.ɪd̥ ən vān dat̥ - æn jœ.lɪdər  
dnāndrən æ:lt̥
45. æ.lpt̥ əkɪ.ə dat̥ bædr - of : bæd ɔpæfn
46. ny-zn matsnɔ.r ɪ-z ðzə væt̥ ɔv ə zwɪ-nt̥ʃə - of :  
ɪ-s lɪ-k ə væt̥ zwɪ-nt̥ʃə
47. zə sprɪ.ən umdərvarst̥ fɔr ə wɛdnɛ-sə
48. d-ŋ bumsnɪdər g-ə.tə bō.m g-rɛfɪjən
49. du-d ɪ.əst̥ əkɪ.ə də vɛ.stər tu.ə
50. ʃbæg-æn lɪ-dn um dɪ.əst̥ə mæ.sə - do.vəmæse -  
tlɔf - də væ.spɛrs
51. æ ku.vərli - py-tərə.ɪ - y-ʃbrɪ:n (verbreeden) -  
mæ.ʒ brɪ:n - æ sty-tə bœtər̥n
52. dat̥ frəmæ.ʒ - of : dat̥ wy-f̥ ænɔ-r ɔ:r əfdūsɪ-d-n
53. zɪ. vɔ.dər æ.tn zæ.s jɔ:r lɔ.tn g.ð.n ɪ-n də ʃo.lə
54. kə-ŋ ū-nt̥rɔ.n vān tē g.ð. zə lɔ.tə lā.s twɔ:tər
55. jə zɪ.ni fe.lə g-ɪ-m blɪ.əkə vɛ.ɪzn a-lɪ:rn
56. dɛ.rd-ŋ pɔt̥ʃ ɛ-zɪ-ni fe.lə wə.ərt̥
57. də pa.lə stɔ.d ɪ-n d-nɛ.ət̥
58. ɛ-n də mɑrtəmð.nt̥ ɪ-stə ku-d um tē spe.ln  
(l is nas.) mɛ:d æ kastəbulə
59. di kɛ.ɪsə g-əd ə klɔ:r lɛ-χ.t - ænɪ.ə
60. æ trækstə bɪ- - of : ɪ-n t̥pɛ:rt̥-st̥:rt̥
61. ɛnd-ntit̥ jə kwa.m ɪ:r a.lə jɔ:r ɪ-n də kə.rəmæ.sə
62. d-ŋ pɔ:tər zɛ.ɪ dɛd ūnzɪ.ərə vulmakt̥ ɛ-s
63. jə zɑ:g. mē wæ.ɪ mɔjə zɛ.ɪ nɪt̥
64. də zwa.lmt̥ʃəs χ.ð. wə.rəkɪ.ər̥n
65. g-ə.jə ni χ.ð.n um tē ka:rt̥n ʔada.g-ə
66. ɛ.tnzɔ-k χ.ɛ:rə kɔ:s
67. zə mət̥ɛ:r ɪ-z ɛbro.kn - ɛ-nɪ-s fɛrst̥æ:lt̥
68. tæd ə wɑrmən dag.æwɛ:st̥ fada.g-ə æn tɪ-z ə  
kɔ.ɪl (l is nas.) a.vn
69. dat̥ manet̥ʃə lɔpt̥ bædrv̥.ɪt̥ - of : lɔblo-ət̥y̥.ɪt̥
70. tɪ-z ə bɔ.st̥ ɪ-n də kanə
71. ksū wɪ.ln dætn brɪ.vɛdra.g-ər ə brɪ.ʃ brɪŋt̥  
ʔɔr mɪ-n
72. kæ zɪ.ər ɔp mɪn æ:rtə
73. kəkəŋ g-ɪ-n kŭntrarjantə mē.ʃn frɛkānt̥:rn
74. əχ.tər nə vɪ:rn mē spəŋ t̥pɛ:rdɪ-n ɪ-n də nɪ.uwə  
karətə
75. kæn əlit̥ʃə kɔ:sn - vāvɔr d-nū.n a.l
76. də kɔ-r.nɪŋs.ə.nə ɛ-d ɔ-k svɪdɔ.d əwəst̥
77. wɛt̥ʃə ni wu.dɛt̥ ər ə bɔ-r.g-əma.kər wɛnt̥
78. di rɔ-r.ɛzn æ ləŋkə pɪkɛrs - of : do-ɛ:rn̥s
79. kə g-ələ.və dɔvānɪ. æn ɔ-r.ərt̥
80. tkɪnd wɔʃ do-ət̥ fɔrdæ.st̥ æn kœŋ kast-n
81. zən ɔ-r.ər̥n æ zən ɔ.g-ən lɔ.pn
82. nɔ.r mɛ:ʃə ɪ-z æg.ð.n ɪ-n ʃbœʃ mæd æ klɪ.ə  
p̥ɔŋɔrt̥ʃə - zɪ-z æg.ð.n um katəbɛjɛrs tē trækn
83. tɪ-z ə sprɪŋkl̥ æbro.kn vān di lɪ.ərə
84. æ ʃχ-ɪ.əwde stɪf
85. t̥fʊ.k nə zəχ.tə nɪdāndəʃ ɔf tχ.æ.ɪd̥ æn  
trɪk̥dɔm
86. nœ.lɪdər mū-nd ɪ-z dro.g-ə vān d-ŋdɔst̥
87. dɪ.ən wɛ-r.g.l̥ ɪ-s krɔm - tɪ-z æn ɔmɛlæg. əldə.
88. kæn ə trɔml̥ əkɔχ.t̥ fɔr d-n klɪ.əŋ
89. d-ŋ g-ɪ.əst̥əbœk ɪ-z əkrɛv-ət̥ fun ə kru-t̥  
ɛnəzwo.lg.ð tæŋ
90. zə lɪt̥ʃə wɑ-s kɔrt̥ æ g.ū.t̥
91. jə zɪ. zɪ-m bæ.stn ɪ-n d-ŋlɔmər
92. æ ʃχ-ɔtər mu- wæ.l kœŋ vɪ-zɛ:rn
93. zukt̥ əkɪ. əχ.tər mən ū.t̥
94. kəwɛ:tnɪ wɔ.dæ.ŋkn̥ mū zu-kn
95. æ kɔ:ln̥ kə.ɪdər ɪ-s χ.ū.t̥ fɔ ʃbɪr
96. kmu-st̥ ɔsɛbl̥.ɪ.t̥.rɪŋkn̥ umə tē vɔrst̥:rk̥n
97. kmu-n ɪ.əst̥.tn̥ vū.rn ɪ-n t̥st̥al
98. mē brʊ.rə wuz mu.ə
99. d-ŋ mæ.lkər du-d æ g-ro-ət̥n tū.r

100. dat kɛ.rəmæ.ɪk ɪ-z den æn zø.rɪ - zæ.nɪŋ we.rɔ dərme.rɪ
101. mə zu-n dɪ.əm pet ɔp kœŋ vœ.ln (l is nas.) ɪ-n ɛ-n ø.rɪə
102. daʃ əm prəzizəg.əŋ man - *secuur n. bek.*
103. æ kœm no.r.ɪni æ mæny.tə tə lɔ.tə
104. ɪ-n ita.jən tsɪ.m bɛ.rg-n dā vi.r spy.g.ə
105. dœ.rjə dy.ŋn dɔ.rɔp
106. nɔ bɛ.rg-n zæn ə brøkə vān d-n puŋ avəsme.tn
107. jə mu-d ækɪ.ə ny.r.s kaχ.t.ɪ kœm kɪk
108. æni.r.z ækœm vā lu'væ mɛd æ g.u.r bø.r.zə g.æ:ɪt
109. di dœ.r ɪ-z æmakt fan ɪ.əknu-t (*beuk n. bek.*)
110. æ g.ətruwd wy.ɸ mu- kœn.ɔ.in
111. kæn ɪ.r g.az əzɔ.in mɔ təwɔs χ.ɪ.r g.u zɔ:t
112. d-m bruwər zæ.g.dat nɔχ.tə tɛ di.r ɪ-z um tɛ buwən
113. bakəŋ - k̄bakə - g-i bakt - i bakt - bakti - mə bakn - k̄bakədə - jə bakstə - i bakstə - mə bakstə - mæn æbakt
114. bi.əŋ - k̄bi.əŋ - g-i bi.ət - i bi.ət - mə bi.əŋ - bi.əmə - k̄bi.ətstə - kæn æbo.r.əŋ - bi.ətstə zœ.lɔdər o.k
115. tɪ-z æ klɪ.əŋ mɔ tɪ-z æ g.ū.r.n
116. jə kœd ɪ.r ɛjɛr.z æn ɔp də ma.rɪt
117. ən æd əzɛ.ɪɸ datn g.ɪŋk. pɛ.ɪzn ɔp mə
118. tme.r:sn zɛ.ɪ datŋ g.əlɪk adə
119. twɔzn ɣy.f prizn
120. ū.ərn dɪ-n ɪ.əkɪn tlæg.əŋ vel ɛ.r.əkɪs
121. twɔ:tər g.ɔ. kœkn - tkœkta.
122. to.r.jɪ-z nɔχ.r.ū.nə - tɪ-z mæ ry-z avəmɔ.in
123. jə du-tə majunɛ.zə mæ.tχɛ.lfan ən ɛ.ɪ
124. dat klɪ.ə bœmtjə g.ɔ. ry-z ɛ.n um ɔp tɛ g.ry.wə dɔ.
125. nə pa.stər æ χ.u.r wɪ-n
126. ny-z u-d y-z ɪ-z avəbrɔŋ
127. də mæ.ɪk spœt y.ty-dər vān də ku.ə | də spe.nə |
128. d-n kæ.rkəkœstər ly.ɸ um də kry.ɸda.g.ə | də prɔsɛɸə |
129. də bran̄ka.r:s fān d-n kry.wa.g.ə plo.r.in vɔtχ.ə-wɛ.χ.tə
130. altwɛ də dœtjə kwa.m by.tn - of : y.t
131. zæŋ bla.w əslɛ.g.ə
132. də suws ɪ-z əlitjə dənə
133. tsɪ.r.əw ɪ-z dəkə - of : lɛ.χ.təkə
134. tɪ- æn ɪ.əwə dæŋk jə ni æzɪ.nənæ
135. jø.pər kœm ny- æn ɪ.əl ni.wə stɛ.r.ɪ
136. dū.n - k̄dū.ntət - g-i du-tət - i du-tət - mə dū.ntət - jœ.lɔdər du-tət - zə dū.ntət - k̄dɛ.ɪntət - g-i dɛ.itət - i dɛ.itət - mə dɛ.ɪntət - jœ.lɔdər dɛ.itət - zə dɛ.ɪntət - dɛ.ɪŋkɪ.ɸ dat - dætnɪt mɔ. du-t - dæ.zət mɔ. dū.r.n
137. kast.r.n - æ kasəro.r.bə - də vū.ntə - də suldɔ.tn
138. daɸχ.n - æ daɸt - æ dazədə - æn ɛt ədaɸt
139. bɪ-ŋ - k̄bɪ-ŋ - g-i bɪ.nt - æ bɪ.nt - mə bɪ-ŋ - jœ.lɔdər bɪ.nt - zə bɪ-ŋ - bɪ.ntŋ - bɪ.nsti - kæn æbu.ŋən
140. *Locale landmaten* : æ mɛ.t (*mv.* : g.əme.r.tə) = 35,26 a. - æ vi.rndɪ.r.əl = 1/4<sup>e</sup> gemet : æ ru.ə = 1/100<sup>e</sup> gemet.
141. *Waternamen* : d-nizər - of : dizerbe.k.rə - də wɪlɸbe.k.rə - də sprɛ.ɪbe.k.rə - ɸbɛ'la.rɸbəkjə

*De naam van deze gemeente in haar eigen dialect is* **zɛ.skapɪ**

*De inwoners heeten* **zɛ.skapɪnɔ:r:s**

*Een bijnaam kennen zij niet.*

*Aantal inwoners op 8-3-36* : 1.341.

*Taaltoestand.* De voornaamste wijken zijn : **də kløkə - d-n izak**

Er bestaan geen locale verschillen.

Op een paar uitzonderingen na, kent en spreekt iedereen Vlaamsch. De 2/5 kennen haast uitsluitend Vlaamsch, de andere 3/5 ook Fransch. Daarvan kennen 1/5 redelijk goed Fransch, het tweede vijfde wat minder goed en het derde vijfde zeer weinig.

In de gemeente is er haast geen nijverheid. Enkele vlasfabrieken en een viertal brouwerijen. Het grootste gedeelte van de bevolking bestaat uit landbouwers en landarbeiders. Slechts enkele werklieden gaan naar Duinkerke werken.

*Zeglieden.* 1. Vermersch-Carton, Mevr. Hélène ; 45 j. ; hier geb. ; winkelierster ; heeft steeds hier verbleven ; V. en M. beiden van hier ; spreekt meestal Vlaamsch.

2. Blanckaert, Justin ; 71 j. ; geb. te Bambeke maar van af zijn prilste jeugd te Zegers-Kappel ; rentenier ; heeft steeds hier verbleven ; V. van Bambeke maar grootvader van Zegers-Kappel ; M. van Bissezele maar grootmoeder van Zegers-Kappel ; spreekt de 3/4 van den tijd Vlaamsch.